# Rainis Kastaņolā 1911. gada 4. novembrī

Mīļo zelta sirsniņ, iešu līdz ar šo uz Lugānu, jo Tu pieprasi tūlīt veronālu. Bet šo tad nu neber vairs podiņā,1 man nenākas viegli viņu sagādāt, jo jāiet uz pilsētu,2 kas nozīmē dienu zaudēt. Bet tagad, kur pašlaik taisos beigt darbu3, par ko Tev jau rakstīju, man katra diena dārga. Atraušana no darba mani dara nervozu un var noņemt vairākas dienas, varbūt es pavisam tad nebeidzu. Ja Tev iespējams, tad saudzi mani vismaz šo brīdi, kādu nedēļu. — Tu vienu manu karti nebiji dabūjusi, vai nu ir ieradusies tā karts? — Mārtiņš ir lāga vīrs, bet viņa raudāšana neko nepierāda par lugas labumu,4 jo resni cilvēki labprāt raud, tas viņiem palīdz gremot. — Hermans5 uzņēmis paskaidrojumu no Akuratera, Skalbes un Jaunsudrabiņa, ka tie atsakās no „Dz[imtenes] V[ēstneša]”, tas esot palicis par bulvārlapu.6 Aizrādījuma, ka mana luga7 pienākusi, „D[ienas] L[ap]ā”8 nav. „Dzīve” pārdrukā no „Dz[imtenes] V[ēstneša]” ziņojumu par mūsu veselību.9 — Kad es braukšu, es paziņošu, bet palmi es nevedīšu; sūtīšu vēlāk ar citām mantām kā preci.10 — Savu plānu par laika pavadīšanu līdz februārim Tu viegli vari izpildīt.11 Lido.

[*Tālāk ar zīmuli (acīmredzot Lugānas pastā) pierakstīts:*]

Šodien (Carlo Borromeo)12 slēgtas pat aptiekas; tātad veronālu nedabūju, bet jāiet rīt otru reizi. Lido.

Vēstule (RTMM 15835). Teksts rakstīts uz vēstuļpapīra puslapas ar melnu tinti. Pirmpublicējums RKR, 21. sēj., 419.-420. lpp. Nosūtīšanas vieta un datējums noteikts pēc vēstules satura un RPGr.

1 Par šādu misēkli Aspazija Rainim bija rakstījusi 1. novembra vēstulē.

2 T.i., jādodas pēc dzejniecei nepieciešamā miega līdzekļa uz Soldati aptieku Lugānā.

3 Domāta luga „Indulis un Ārija”.

4 Rainis te ironizē par Aspazijas 2. novembra vēstulē pieminēto P. Sējas (Mārtiņa) aizkustinājumu, iepazīstoties ar emocionāli spilgtākajām „Induļa un Ārijas” otrā un ceturtā cēliena epizodēm.

5 Runa ir par žurnālistu, laikraksta „Jaunā Dienas Lapa” redakcijas locekli Hermani Asaru, ar kuru Rainis uzturēja regulārus vēstuļu kontaktus.

6 Šis no „Dzimtenes Vēstneša” aizgūtais rakstnieku Jāņa Akuratera, Kārļa Skalbes un Jāņa Jaunsudrabiņa paziņojums bija pārpublicēts laikraksta „Jaunā Dienas Lapa” 1911. gada 19. oktobra (1. novembra), t.i., 240., numurā.

7 „Indulis un Ārija”.

8 Apzīmējumu „Dienas Lapa” Rainis te attiecinājis uz laikrakstu „Jaunā Dienas Lapa” (1905-1918).

9 Minētā informācija bija pārpublicēta laikraksta „Dzīve” 20. oktobra (2. novembra), t.i., 121. numurā.

10 Runa ir Aspazijas iemīļotā „mājas drauga” — istabas palmas — nogādāšanu no Kastaņolas uz Cīrihi. Domāta Aspazijas mīļā istabas palma, Lozannā (*Lausanne*) studējošās Marijas Liepiņas, A. Lūkinas radinieces, dāvinājums abiem dzejniekiem kā pateicība par sirsnīgo uzņemšanu Kastaņolā 1911. gada pavasarī.

11 Šķiet, ka te pieminēts plāns, kurš fiksēts kādā no Aspazijas vēstulēm, kura nav atrasta.

12 Domāti svētki sakarā ar Milānas bīskapa Karlo Boromeo (*Carlo Borromeo*) pasludināšanu par svēto, kuri 4. novembrī Itālijā un Šveices Tičīnas kantonā tiek svinēti kopš 1610. gada.